



Obsah

Bezpečnostní opatření.....	1
Vnitřní jednotka - Celkový přehled a provoz.....	2
Dálkový ovladač – Celkový přehled a provoz.....	3
Provoz časovače	5
Obecné informace o provozu	5
Údržba a čištění.....	6
Řešení problémů	8

Před použitím tohoto zařízení si pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte si je pro budoucí použití.

Bezpečnostní opatření

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento oddíl a bezpodmínečně dodržujte všechna následující bezpečnostní opatření, aby nedošlo ke zranění osob nebo škodám na majetku.

Nesprávná obsluha v důsledku nedodržení tohoto návodu může způsobit zranění nebo škody, jejichž závažnost je klasifikována takto:



VAROVÁNÍ

Tato značka znamená varování před smrtí nebo těžkým zraněním.



Tato značka označuje činnost, která je ZAKÁZANÁ.



UPOZORNĚNÍ

Tato značka znamená varování před škodami na majetku.



Tato značka označuje činnost, která je POVINNÁ.



VAROVÁNÍ



- Tento výrobek neobsahuje žádné díly, jejichž servis provádí uživatel. Opravami, instalací nebo přemístěním tohoto výrobku vždy pověřte autorizovaný servisní personál. Nesprávná instalace nebo manipulace může způsobit netěsnosti (únik chladiva), úraz elektrickým proudem nebo požár.
- V případě nesprávné funkce, např. je-li cítit zápach po spálenině, ihned zastavte provoz klimatizace a odpojte elektrické napájení vypnutím vypínače nebo vytažením napájecí zástrčky. Poté se obraťte na pověřený servisní personál.
- Dbejte na to, aby se nepoškodil napájecí kabel. Je-li kabel poškozen, musí být vyměněn pověřeným servisním personálem.
- V případě úniku chladiva se nepřibližujte s otevřeným ohněm nebo hořlavinami a obraťte se na pověřený servisní personál.
- V případě bouřky nebo nebezpečí úderu blesku vypněte klimatizaci dálkovým ovladačem a nedotýkejte se výrobku nebo napájecího zdroje, aby nedošlo k ohrožení elektrickým proudem.



- Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem, nebo neřídí-li se instrukcemi týkajícími se používání výrobku osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si nebudou se spotřebičem hrát.



- Neuvádějte zařízení do provozu a neukončujte provoz zastrčením nebo vytažením napájecí zástrčky nebo zapnutím nebo vypnutím jističe.
- V blízkosti výrobku nepoužívejte hořlavé plyny.
- Nevystavujte se přímému působení proudu ochlazeného vzduchu po dobu několika hodin.
- Nestrekejte prsty ani jiné předměty do výstupního kanálu, otevřeného panelu nebo vstupní mřížky.
- Neobsluhujte zařízení s mokřýma rukama.



UPOZORNĚNÍ



- Během používání zajistěte občasné větrání.
- Zařízení používejte vždy s nasazenými vzduchovými filtry.
- Zajistěte, aby se elektrická zařízení nacházela nejméně 1 m od vnitřní jednotky nebo venkovní jednotky.
- Jestliže zařízení nebudete delší dobu používat, odpojte napájení.
- Po dlouhé době používání nechávejte vnitřní jednotku zkontrolovat, abyste předešli poruše výrobku.
- Používejte-li zařízení v místnosti, ve které pobývají děti, starší nebo nemocné osoby, pečlivě zvažte směr proudění vzduchu a teplotu místnosti.



- Proud vzduchu nesměřujte na krb nebo topné zařízení.
- Neblokujte a nezakrývejte vstupní mřížku a výstupní kanál.
- Nevytvářejte silný tlak na žebra chladiče.
- Nelezte na výrobek, nepokládejte a nezavěšujte na něj žádné předměty.



- Neumísťujte pod výrobek žádná elektrická zařízení ani jiné předměty. Kondenzát kapající z tohoto výrobku může způsobit jejich zvlhnutí a tím poškození nebo nesprávnou funkci.
- Nevystavujte výrobek přímému působení vody.
- Nepoužívejte výrobek k uchovávání potravin, rostlin, zvířat, přesných přístrojů, uměleckých děl nebo jiných předmětů. Může dojít ke zhoršení kvality těchto věcí.
- Nevystavujte rostliny ani zvířata přímému působení proudu vzduchu.
- Nepijte kapalinu vytékající z klimatizace.
- Netahejte za napájecí kabel.
- Při údržbě jednotky se nedotýkejte hliníkových žebér výměníku tepla vestavěného do výrobku, aby nedošlo ke zranění.

Tento produkt obsahuje fluorované skleníkové plyny.

Vnitřní jednotka - Celkový přehled a provoz

1 Vstupní mřížka

Před zahájením provozu se ujistěte, že vstupní mřížka je zcela zavřena. Neúplné zavření může mít vliv na řádnou funkci a výkon zařízení.

2 Tlačítko MANUAL AUTO (RUČNĚ AUTO)

Použijte k ovládání, pokud není k dispozici dálkový ovladač nebo dochází k poruchám při dálkovém ovládání.

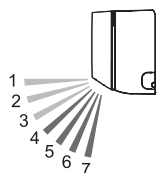
Stav	Akce	Režim nebo činnost
V provozu	Stiskněte po dobu delší než 3 sekundy.	Zastavení
Zastavování	Stiskněte po dobu delší než 3 sekundy a kratší než 10 sekund.	AUTO
	Stiskněte po dobu delší než 10 sekund. (Pouze pro údržbu zařízení*)	Nucené chlazení
Po vyčištění	Stiskněte po dobu kratší než 3 sekundy.	Resetování kontrolky filtru

*: Pro zastavení nuceného chlazení stiskněte toto tlačítko nebo tlačítko Start / Stop na dálkovém ovladači.

3 Čelní panel

4 Žaluzie pro vertikální směr proudění vzduchu

Při každém stisknutí tlačítka „SET“ (NASTAVIT) na dálkovém ovladači se sklon žaluzie pro vertikální směr proudění vzduchu upraví takto:



Režim COOL nebo DRY	Režim HEAT
1* ↔ 2 ↔ 3 ↔ 4 ↔ 5 ↔ 6 ↔ 7*	1* ↔ 2 ↔ 3 ↔ 4 ↔ 5 ↔ 6 ↔ 7*

*: Výchozí nastavení v každém režimu.

- Neupravujte ručně.
- Na začátku režimu AUTO nebo HEAT mohou na chvíli zůstat v pozici 1 pro upravení.
- Pokud nastavíte sklon žaluzie do polohy 4 - 7 na více než 30 minut v režimu COOL nebo DRY, automaticky se vrátí do polohy 3. Pokud je v režimu COOL nebo DRY sklon nastaven do polohy 4 - 7 po několik hodin, může se vytvářet kondenzace a kapky mohou způsobit škodu na vašem majetku.

5 Difuzér

Ve spojení s pohybem žaluzie pro vertikální směr proudění vzduchu se sklon difuzéru upraví takto:

Žaluzie pro vertikální směr proudění vzduchu	1 ↔ 2 ↔ 3 ↔ 4 ↔ 5 ↔ 6 ↔ 7
Difuzér	1 ↔ 2 ↔ 3 ↔ 4

- V režimu SWING se difuzér nepohybuje.

6 Vypouštěcí hadice

7 Přijímač signálu dálkového ovladače

! UPOZORNĚNÍ

- ! Pro správný přenos signálu mezi dálkovým ovladačem a vnitřní jednotkou je třeba dbát na to, aby přijímač signálu nebyl vystaven působení:
 - přímého slunečního záření nebo silného světla,
 - záření ploché televizní obrazovky.

V místnostech se zářivkami s rychlým startem, např. zářivkami s měničem, nemusí být signál přenášen řádně. V tom případě se poraďte s prodejcem zařízení.

8 Kontrolka ECONOMY (zelená)

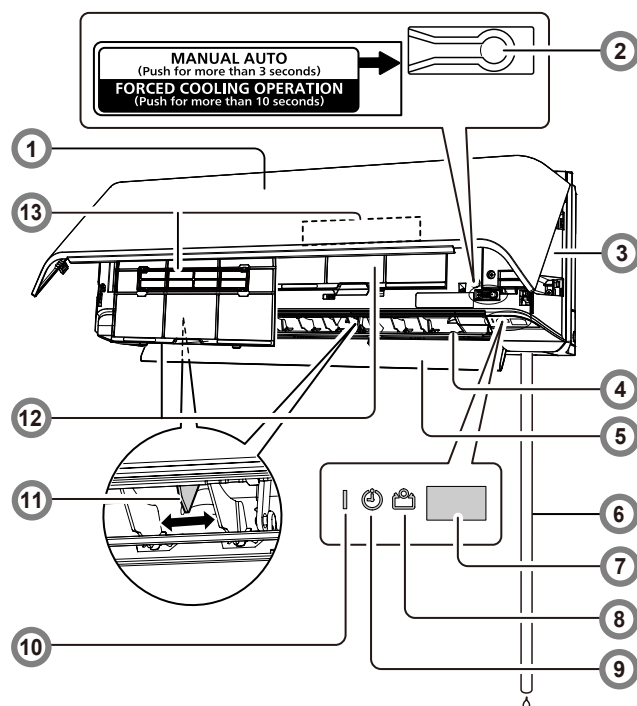
SVÍTÍ v režimu provozu ECONOMY a v režimu provozu 10 °C HEAT.

9 Kontrolka TIMER (oranžová)

SVÍTÍ při provozu časovače a pomalu bliká, pokud je detekována chyba nastavení časovače. Pokud jde o chyby nastavení časovače, viz „Funkce Auto-restart“ na straně 5.

10 Kontrolka OPERATION (zelená)

SVÍTÍ při běžném provozu a pomalu bliká při automatickém rozmrazování.



11 Žaluzie pro horizontální směr proudění vzduchu

! UPOZORNĚNÍ

- ! Před úpravou horizontálního směru proudění vzduchu zajistěte, aby žaluzie pro vertikální směr proudění vzduchu byla úplně zastavena.

Upravte dva knoflíky ručně.

12 Vzduchový filtr

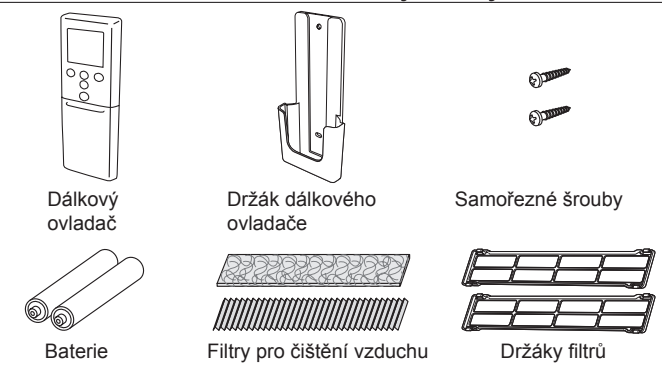
» Viz strana 6

13 Filtry pro čištění vzduchu

» Viz strana 7

Čistí vzduch nebo jej zbavují zápachu a zajišťují proud čerstvého vzduchu.

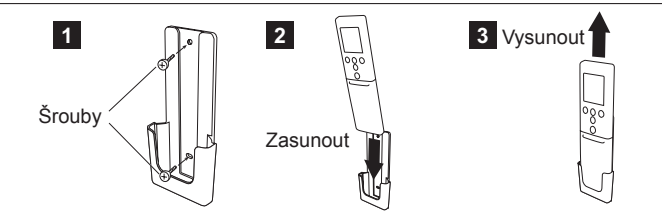
Příslušenství vnitřní jednotky



! VAROVÁNÍ

- ! Dávejte pozor na to, aby malé děti náhodně nespolkly baterie.

Instalace držáku dálkového ovladače

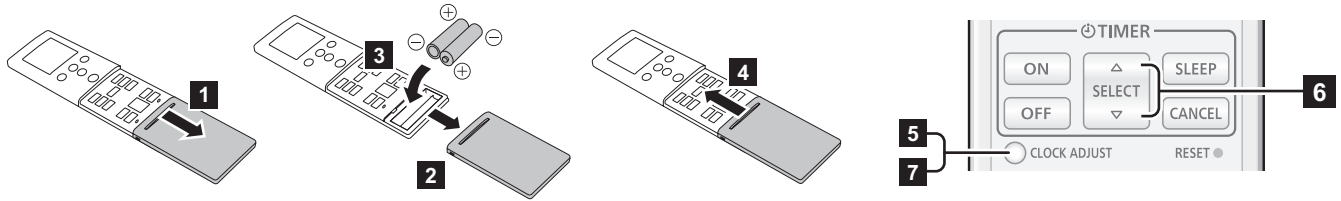


Dálkový ovladač – Celkový přehled a provoz

⚠ UPOZORNĚNÍ

- ❗ Nesprávné funkce nebo poškození dálkového ovladače zabráníte dodržováním následujících zásad:
 - Umísťujte dálkový ovladač na místo, kde není vystaven přímému slunečnímu záření nebo nadměrnému horku.
 - Nebude-li výrobek používat delší dobu, vyjměte z něho baterie.
 - Vybité baterie se musí ihned vyměnit a zlikvidovat v souladu s místními předpisy.
- ❗ Dostane-li se tekutina vytekla z baterie do kontaktu s pokožkou, očima nebo ústy, opláchněte postižené místo velkým množstvím vody a obraťte se na lékaře.
- Překážky mezi dálkovým ovladačem a vnitřní jednotkou, jako jsou záclony nebo stěny, mohou nepříznivě ovlivnit přenos signálu.
- ⊘ Nevystavujte dálkový ovladač prudkým nárazům.
- Nelijte na dálkový ovladač vodu.
- Nepokoušejte se dobít suché baterie.
- Nepoužívejte suché baterie, které byly dobity.

Vložení baterií (R03 / LR03 / AAA × 2) a příprava dálkového ovladače



- 5** Pro spuštění nastavení hodin stiskněte tlačítko „CLOCK ADJUST“ (NASTAVENÍ HODIN).
- 6** Čas nastavte stisknutím tlačítka „SELECT“ (VÝBĚR). Při každém stisknutí tlačítka se hodnota zvyšuje nebo snižuje o 1 minutu. Při stisknutí a podržení tlačítka se hodnota zvyšuje nebo snižuje o 10 minut.
- 7** Pro dokončení nastavení hodin stiskněte znovu tlačítko „CLOCK ADJUST“ (NASTAVENÍ HODIN).

Poznámky:

- Používejte pouze baterie uvedeného typu.
- Nepoužívejte společně různé typy baterií nebo nové a použité baterie.
- Baterie mohou být při běžném používání používány přibližně 1 rok.
- Pokud se dosah dálkového ovladače výrazně zkracuje, vyměňte baterie a stiskněte tlačítko „RESET“.

Provoz můžete rychle zahájit následujícími třemi kroky:

❶ Tlačítko Start / Stop

❷ Tlačítko MODE * I

Přepíná provozní režimy v následujícím pořadí.



Poznámky k režimu HEAT:

- Na začátku režimu po dobu asi 3 – 5 minut pracuje vnitřní jednotka kvůli přípravě při velmi nízkých otáčkách ventilátoru, následně se přepne na zvolené otáčky ventilátoru.
- Pokud je to nezbytné, automatické odmrazování má přednost před vyhříváním.

Poznámka k režimu COOL:

Ventilátor vnitřní jednotky se může čas od času zastavit a provádět kontrolu úspory energie ventilátoru vnitřní jednotky, který umožňuje úsporný provoz zastavením otáčení ventilátoru vnitřní jednotky, když je zastavena venkovní jednotka.

Tato funkce je aktivována ve výchozím nastavení. Chcete-li funkci deaktivovat, obraťte se na instalatéra nebo autorizovaný servis.

I když změníte nastavení, jakmile jsou otáčky ventilátoru v režimu COOL nebo DRY nastaveny na „AUTO“, je tato funkce stále aktivní a potlačuje šíření cirkulující vnitřní vlhkosti.

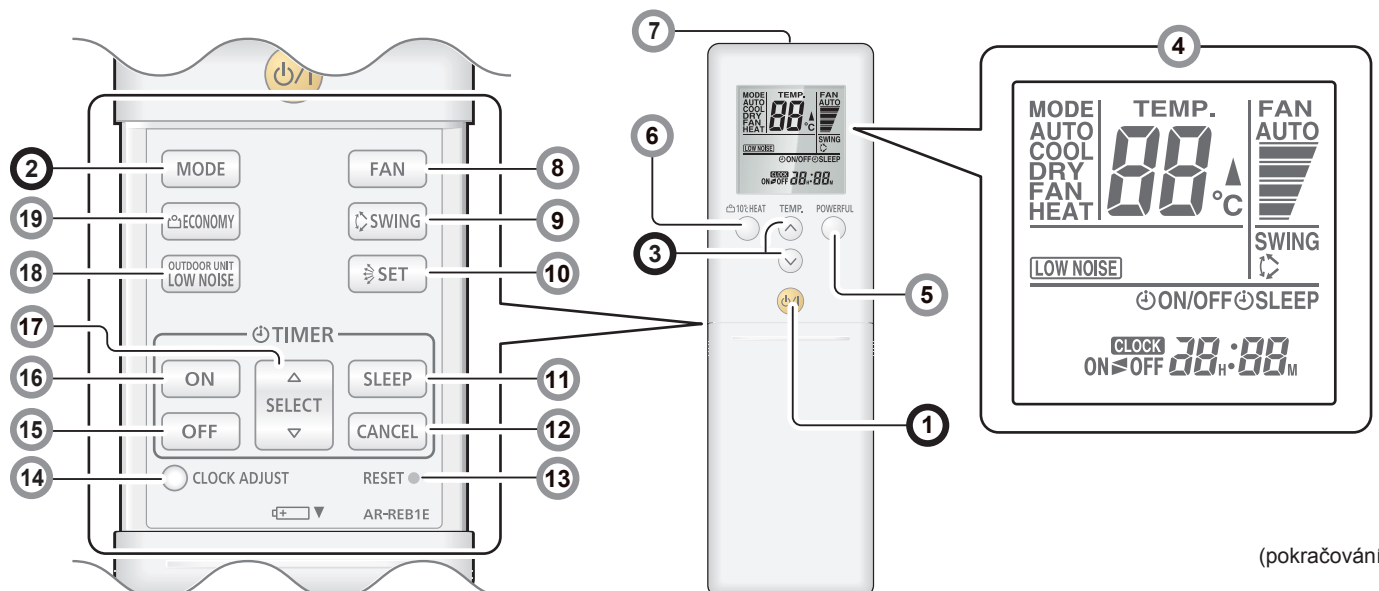
❸ Tlačítka SET TEMP. (teplota) * I

Slouží k nastavení požadované teploty.

V režimu COOL nebo DRY musí být hodnota nastavena při nižší teplotě, než je aktuální teplota v místnosti a v režimu HEAT musí být hodnota nastavena při vyšší teplotě, než je aktuální teplota v místnosti. V opačném případě se příslušný provozní režim nespustí.

Rozsah nastavení teplot	
AUTO / COOL / DRY	18 – 30 °C
HEAT	16 – 30 °C

*:Regulace teploty není k dispozici v režimu FAN.



(pokračování)

Dálkový ovladač – Celkový přehled a provoz

4 Displej dálkového ovladače

V této části jsou kvůli popisu zobrazeny všechny možné ukazatele. Při skutečném provozu je displej spojen s činností tlačítka a zobrazuje pouze potřebné ukazatele pro příslušné nastavení.

5 Tlačítko POWERFUL (VÝKONOVÝ)

Zařízení bude pracovat na maximální výkon, který je vhodný, pokud chcete místnost rychle ochladit nebo vyheřat. Po stisknutí tlačítka pro spuštění režimu POWERFUL vnitřní jednotka třikrát krátce pípne.

Režim POWERFUL se automaticky vypne v následujících situacích:

- Upravená pokojová teplota dosáhla nastavené teploty v režimu COOL, DRY nebo HEAT.
- Uběhlo 20 minut po ukončení nastavení režimu POWERFUL. Během nastavování se režim POWERFUL automaticky nevypne.

Poznámky:

- Směr proudění vzduchu a otáčky ventilátoru jsou řízeny automaticky.
- Tuto operaci není možné provádět současně s režimem provozu ECONOMY.

Pro návrat do běžného provozu tlačítko znovu stiskněte. Vnitřní jednotka dvakrát krátce pípne.

6 Tlačítko 10 °C HEAT (OHŘEV NA 10 °C)

Spustí režim 10 °C HEAT, který udržuje teplotu v místnosti na hodnotě 10 °C, aby se zabránilo přílišnému poklesu teploty v místnosti. Po stisknutí tlačítka pro spuštění režimu 10 °C HEAT vnitřní jednotka dvakrát krátce pípne a rozsvítí se kontrolka ECONOMY (zelená).

Poznámky:

- V režimu 10 °C HEAT je možné upravit pouze vertikální směr proudění vzduchu pomocí tlačítka .
- Pokud je teplota v místnosti dostatečně vysoká, nebude režim HEAT fungovat.
- V systému více klimatizací, pokud je jiná vnitřní jednotka v režimu HEAT, bude teplota v místnosti, kde je v provozu režim 10 °C HEAT, stoupat. Při provozu v režimu 10 °C HEAT musí být všechny vnitřní jednotky spuštěny v režimu 10 °C HEAT.

Pro návrat do běžného provozu, stiskněte tlačítko Start / Stop. Kontrolka ECONOMY zhasne.

7 Vysílač signálů

Správně zapište na přijímač signálu vnitřní jednotky.

- Ukazatel vysílaného signálu  na displeji dálkového ovladače indikuje, že je signál z dálkového ovladače přenášen.
- Pracovní dosah je přibližně 7 m.
- Pokud byl vysílaný signál správně odeslán, uslyšíte pípnutí. Pokud pípnutí neuslyšíte, stiskněte tlačítko na dálkovém ovladači znovu.

8 Tlačítko FAN (VENTILÁTOR)

Slouží k ovládání otáček ventilátoru.

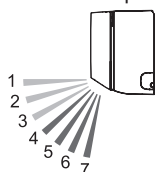


- Je-li vybrána funkce AUTO, otáčky ventilátoru se nastaví automaticky v závislosti na provozním režimu.

9 Tlačítko SWING

Spustí nebo zastaví automatické pootáčení žaluzie pro vertikální směr proudění vzduchu.

- Při každém stisknutí tlačítka se žaluzie pro vertikální směr proudění vzduchu pootočí takto:



Režim COOL, DRY nebo FAN	Režim HEAT nebo FAN
1 ↔ 2 ↔ 3	4 ↔ 5 ↔ 6 ↔ 7

Poznámky:

- Pootáčení může být dočasně zastaveno, pokud se ventilátor v jednotce otáčí velmi pomalu nebo je zastaven.
- V režimu FAN je před spuštěním režimu SWING proveden jeden ze směrů natočení 1 ↔ 3 nebo 4 ↔ 7 podle dříve nastaveného vertikálního směru proudění vzduchu.

10 Tlačítko SET (NASTAVIT)

Slouží k úpravě vertikálního směru proudění vzduchu.

11 Tlačítko časovače SLEEP (SPÁNEK)

Viz strana 5 *

Aktivuje časovač SLEEP, který vám pomůže pohodlně usnout s postupnou regulací teploty.

12 Tlačítko CANCEL (STORNO) časovače

Zruší nastavený časovač.

13 Tlačítko RESET

Pokud chcete stisknout tlačítko „RESET“, stiskněte jej lehce správným směrem pomocí hrotu kuličkového pera nebo jiného malého předmětu, jak je znázorněno na tomto obrázku.



14 Tlačítko CLOCK ADJUST (NASTAVENÍ HODIN)

Viz strana 3

Zruší nastavený časovač.

15 Tlačítko OFF (VYP) časovače

Viz strana 5 *

Aktivuje časovač vypnutí.

16 Tlačítko ON (ZAP) časovače

Viz strana 5 *

Aktivuje časovač zapnutí.

17 Tlačítko SELECT (VÝBĚR)

Používá se pro nastavení hodin nebo časovače.

18 Tlačítko OUTDOOR UNIT LOW NOISE (NÍZKÝ HLUK VENKOVNÍ JEDNOTKY)

Viz strana 3 *

Slouží ke spuštění nebo zastavení provozního režimu OUTDOOR UNIT LOW NOISE, který snižuje hluk vytvářený venkovní jednotkou, snížením otáček kompresoru a snížením otáček ventilátoru. Jakmile je provozní režim nastaven, je nastavení zachováno až do zastavení provozního režimu opětovným stisknutím tohoto tlačítka, a to i v případě, že je provoz vnitřní jednotky zastaven. Ukazatel OUTDOOR UNIT LOW NOISE  na displeji dálkového ovladače ukazuje, že jednotka pracuje v režimu OUTDOOR UNIT LOW NOISE.

Poznámky:

- Tento provozní režim nelze provádět současně s těmito režimy: Provozní režimy FAN, DRY a POWERFUL
- Tento provozní režim nelze provádět u vícetypové klimatizace. Je-li tento režim neúmyslně nastaven na vícetypové klimatizaci, zrušte nastavení stisknutím tlačítka. V opačném případě nemůže být správně přenášen signál z dálkového ovladače.

19 Tlačítko ECONOMY (EKONOMICKÝ)

Spouští nebo zastavuje provozní režim ECONOMY, který snižuje spotřebu elektrické energie více, než ostatní režimy s konzervativním nastavením pokojové teploty.

Pokud stisknete toto tlačítko, na vnitřní jednotce se rozsvítí kontrolka ECONOMY.

- V režimu COOL nebo DRY bude teplota v místnosti nastavena o několik stupňů výše, než je definovaná teplota.
- V režimu HEAT bude teplota místnosti nastavena o několik stupňů níže, než je definovaná teplota.
- Zejména v režimech COOL nebo DRY můžete dosáhnout lepšího odvlhčování bez výrazného snížení teploty v místnosti.

Poznámky:

- V režimu COOL, HEAT nebo DRY je maximální výkon tohoto režimu přibližně 70 % běžného provozu klimatizace.
- Tuto operaci nelze provést během monitorování teploty režimem AUTO.
- U vícetypové klimatizace se režim ECONOMY spustí pouze na vnitřní jednotce, u které je stisknuto tlačítko „ECONOMY“ na příslušném dálkovém ovladači.

*: Nastavení musí být provedeno v době, kdy kontrolka svítí.

! : Tlačítko je ovladatelné pouze tehdy, když je klimatizace zapnutá.

Provoz časovače

Poznámka pro nastavení časovače:

Jakékoliv přerušení napájení, například výpadek napájení nebo vypnutí jističe, způsobí nesprávný chod nastavených vnitřních hodin. V takovém případě bliká kontrolka TIMER na vnitřní jednotce a musíte znovu upravit nastavení.

ON časovač nebo OFF časovač

- 1 Zapněte vnitřní jednotku stisknutím tlačítka Start / Stop.
Rozsvítí se kontrolka OPERATION na vnitřní jednotce.
Pokud je vnitřní jednotka již v provozu, tento krok přeskočte.
- 2 Stiskněte tlačítko „ON“ (ZAP) pro zapnutí časovače nebo tlačítko „OFF“ (VYP) pro vypnutí časovače.
Začne blikat ukazatel hodin na displeji dálkového ovládače a rozsvítí se kontrolka TIMER na vnitřní jednotce.
- 3 Zatímco ukazatel hodin bliká, nastavte během 5 sekund čas stisknutím tlačítka „SELECT“ (VÝBĚR).
(Asi po 5 sekundách se displej dálkového ovládače vrátí do pohotovostního režimu)

Chcete-li časovač zrušit a vrátit se do běžného provozu, stiskněte tlačítko „CANCEL“ (STORNO).

Chcete-li znovu provést nastavení časovače, proveďte krok 2 a 3.

Časovač programu (kombinované použití ON časovače a OFF časovače)

Můžete nastavit integrovaný časovač ON-OFF nebo OFF-ON. Časovač, jehož nakonfigurovaný čas spuštění je blíže k aktuálnímu času, se spustí jako první, a pořadí chodu časovačů se zobrazuje následovně:

Časovač	Ukazatel na displeji dálkového ovládače
Časovač ON-OFF	ON ► OFF
Časovač OFF-ON	ON ◄ OFF

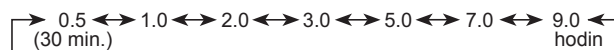
Časovač, který je nastaven na pozdější čas, začne odpočítávat po dokončení odpočítávání předcházejícího časovače.

Poznámky:

- Pokud změníte hodnotu nastavení časovače po nastavení časovače programu, bude v tomto okamžiku odpočítávání časovače resetováno.
- Nastavení času pro každou kombinaci musí být v rozpětí 24 hodin.

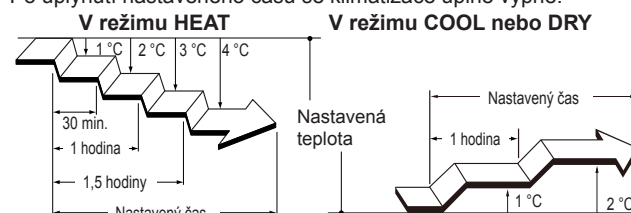
Časovač SLEEP

- 1 Pro aktivaci časovače SLEEP stiskněte tlačítko časovače „SLEEP“. Rozsvítí se kontrolky OPERATION a TIMER na vnitřní jednotce.
- 2 Zatímco ukazatel hodin bliká, nastavte během 5 sekund čas stisknutím tlačítka „SELECT“ (VÝBĚR).
(Asi po 5 sekundách se displej dálkového ovládače vrátí do pohotovostního režimu)
Při každém stisknutí tlačítka se čas mění následovně:



Chcete-li časovač opakovat, stiskněte tlačítko časovače „SLEEP“ (SPÁNEK) v okamžiku, kdy na displeji dálkového ovládače není zobrazen ukazatel SLEEP.

Pro pohodlné usínání a zamezení nadměrnému oteplení nebo ochlazení během spánku časovač SLEEP automaticky reguluje nastavení teploty podle nastaveného času následujícím způsobem. Po uplynutí nastaveného času se klimatizace úplně vypne.



Obecné informace o provozu

Automatické rozmrazování

Pokud je venkovní teplota velmi nízká s vysokou vlhkostí vzduchu, může se na venkovní jednotce během vyhřívání tvořit námraza, což může snížit provozní výkonnost zařízení. Pro ochranu proti námraze je tato klimatizace vybavena funkcí automatického odmrazování řízenou mikroprocesorem. Pokud se námraza vytváří, klimatizace se dočasně zastaví a po určité době bude pracovat rozmrazovací obvod (maximálně 15 minut). Během této operace bliká kontrolka OPERATION na vnitřní jednotce. Pokud se námraza vytváří na venkovní jednotce po vyhřívání, venkovní jednotka se po pár minutách provozu automaticky zastaví. Pak se spustí automatické odmrazování.

Funkce Auto-restart

V případě výpadku napájení, například úplného výpadku proudu, se klimatizace zastaví. Jakmile je napájení obnoveno, klimatizace se automaticky restartuje a pokračuje v provádění předchozí operace.

Pokud dojde k přerušení napájení po nastavení časovače, odpočítávání časovače se vynuluje. Po obnovení napájení bliká na vnitřní jednotce kontrolka TIMER a upozorňuje tak, že došlo k chybě časovače. V takovém případě proveďte v příhodném čase vynulování časovače.

Závady způsobené jiným elektrickým zařízením:

Použití jiných elektrických spotřebičů, jako holicího stroju nebo bezdrátového rozhlasového vysílače v blízkosti jednotky, může způsobit chybnou funkci klimatizace. Pokud se taková porucha objeví, vypněte jednou jistič. Potom jistič opět zapněte a pokračujte v provozu pomocí dálkového ovládače.

Vícetypová klimatizace

Tato vnitřní jednotka může být připojena k více typové venkovní jednotce a může být použita jako více typová klimatizace, která umožňuje ovládání několika vnitřních jednotek na více místech. Vnitřní jednotky mohou být ovládány podle jejich příslušného výstupu.

Současné použití více vnitřních jednotek

- Při současném provozování dvou nebo více vnitřních jednotek bude účinnost vyhřívání a chlazení nižší než účinnost při použití samostatné vnitřní jednotky. Doporučujeme kombinované použití jiných pomocných přístrojů pro vyhřívání nebo chlazení.
- Při provozu více vnitřních jednotek není možné provádět následující kombinace:
 - Režim HEAT a režim COOL (nebo režim DRY)
 - Režim HEAT a režim FAN
 Vnitřní jednotka ovládaná následně se zastaví a bliká kontrolka OPERATION.
- Provozní režim (HEAT, COOL a DRY) venkovní jednotky je určen provozním režimem vnitřní jednotky, která je ovládána jako první. Je-li vnitřní jednotka spuštěna v režimu FAN, provozní režim venkovní jednotky nelze určit.

Například, pokud byla vnitřní jednotka (A) spuštěna v režimu FAN a poté je vnitřní jednotka (B) provozována v režimu HEAT, vnitřní jednotka (A) začne dočasně pracovat v režimu FAN, ale pokud vnitřní jednotka (B) zahájila provoz v režimu HEAT, začne na vnitřní jednotce (A) blikat (v intervalu jedné sekundy) kontrolka OPERATION (zelená) a jednotka přejde do pohotovostního režimu. Vnitřní jednotka (B) bude i nadále pracovat v režimu HEAT.
- V režimu HEAT se může zahřát horní část vnitřní jednotky v důsledku vyzařování tepla chladičem obíhající skrz vnitřní jednotku, a to i v případě, kdy je provoz jednotky zastaven. Nejedná se o závadu.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před čištěním výrobku zajistěte, aby byl vypnutý a odpojený od napájení.
- Před zahájením provozu se ujistěte, že vstupní mřížka je zcela zavřena. Neúplné zavření vstupní mřížky může mít vliv na řádnou funkci a výkon klimatizace.
- Při údržbě jednotky se nedotýkejte hliníkových žebér výměníku tepla vestavěného do vnitřní jednotky, aby nedošlo ke zranění.
- Nevystavujte vnitřní jednotku působení tekutých insekticidů nebo sprejů na vlasy.
- Při údržbě jednotky nestůjte na kluzkém, nerovném nebo nestabilním povrchu.

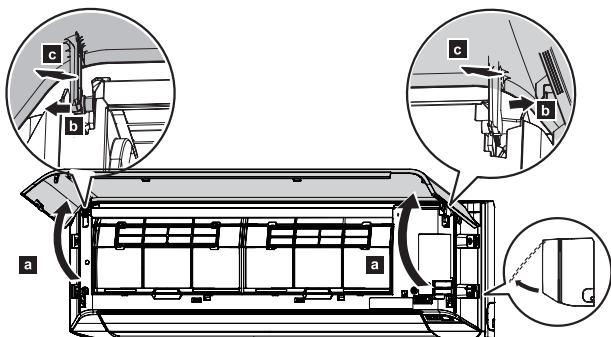
Každodenní údržba

Při čištění vnitřní jednotky dodržujte následující pokyny:

- Nepoužívejte vodu teplejší než 40 °C.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky a těkavá rozpouštědla jako benzen nebo ředidlo.
- Jednotku jemně otřete měkkým hadříkem.

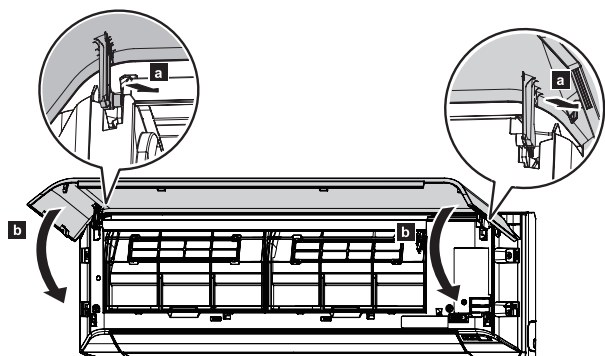
Čištění vstupní mřížky

- 1 Otevřete vstupní mřížku ve směru šipky **a**. Jemným tlakem směrem ven na levý a pravý držák vstupní mřížky **b** sejměte vstupní mřížku ve směru šipky **c**.

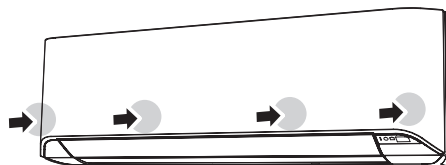


- 2 Vstupní mřížku jemně omyjte vodou nebo ji jemně otřete měkkým hadříkem navlčeným v teplé vodě. Poté ji otřete suchým a měkkým hadříkem.

- 3 Mřížku držte v horizontální poloze a levý a pravý držák vstupní mřížky nastavte do úchyty v horní části panelu **a**. Potom oba držáky zasuňte, dokud nezaklapnou. Zavřete vstupní mřížku **b**.



- 4 Mřížku úplně zavřete stisknutím čtyř vyznačených míst.



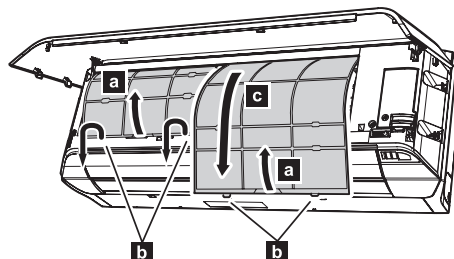
Čištění vzduchových filtrů

Nezapomeňte, že pokud chcete zamezit snížení provozní účinnosti zařízení, musíte pravidelně čistit vzduchové filtry.

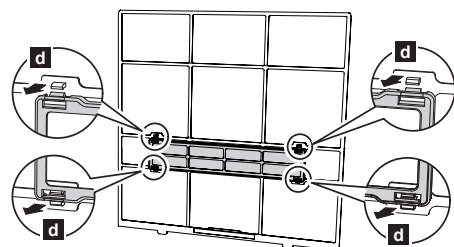
Používání vzduchového filtru zaneseného prachem snižuje výkon zařízení a může způsobit snížení proudění vzduchu nebo zvýšení provozního hluku.

Při běžném používání čistěte vzduchové filtry jednou za 2 týdny.

- 1 Otevřete vstupní mřížku. (Viz **a** kroku 1 v části „Čištění vstupní mřížky“.)
- 2 Mřížku držte rukou v horizontální poloze, zatáhněte za madlo **a** filtru ve směru šipky a uvolněte 2 výstupky **b**. Potom filtr opatrně vytáhněte ven jeho vysunutím směrem dolů **c**.



- 3 Držák filtru a filtr pro čištění vzduchu jsou umístěny na zadní straně vzduchového filtru. Ze vzduchového filtru je odstraňte odjištěním každého rohu držáku filtru **d**.



- 4 Odstraňte prach vysavačem nebo umytím filtru. Při mytí filtru používejte neutrální čisticí prostředek pro domácnost, a teplou vodu. Po opláchnutí a před zpětnou montáží filtr důkladně osušte na stinném místě.
- 5 Filtr pro čištění vzduchu a držák filtru upevněte na každý vzduchový filtr.
- 6 Vzduchový filtr upevněte, zarovnejte obě strany filtru s předním panelem a filtr úplně zatlačte.

Poznámka:

Ujistěte se, že 2 výstupky jsou správně usazeny ve vodicích otvorech na panelu.

- 7 Vstupní mřížku pevně uzavřete. (Viz krok 4 v části „Čištění vstupní mřížky“.)

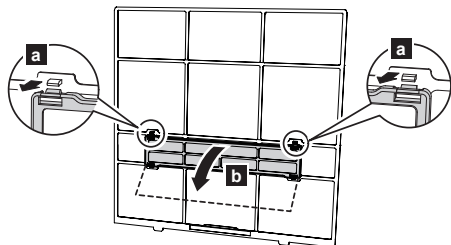
Údržba a čištění

Výměna filtru pro čištění vzduchu

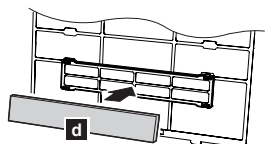
- 1 Vyjměte vzduchový filtr.
- 2 Uvolněte 2 západky **a** držáku filtru a držák otočte ve směru šipky **b**. Vyjměte znečištěný filtr pro čištění vzduchu **c**.

Poznámka:

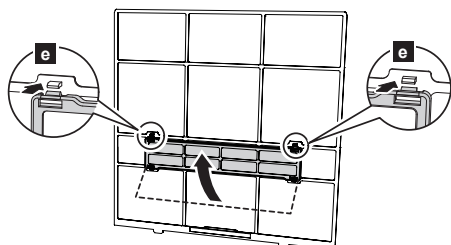
Filtr pro čištění vzduchu je připevněn na každém vzduchovém filtru.



- 3 Na držák filtru upevněte nový nebo servisovaný filtr pro čištění vzduchu **d**.
Nový filtr pro čištění vzduchu může být upevněn k pravému nebo levému držáku.



- 4 Pevně zaklapněte 2 rohy držáku filtru **e** do vzduchového filtru.



- 5 Znovu nainstalujte vzduchový filtr. (Viz krok 6 v části „Čištění vzduchových filtrů“.)
- 6 Vstupní mřížku pevně uzavřete. (Viz krok 4 v části „Čištění vstupní mřížky“.)

V tomto zařízení jsou použity 2 typy filtrů pro čištění vzduchu. Když je v tomto zařízení vyměňujete, kupujte pouze typ filtrů vyhrazený pro čištění vzduchu.

FILTR APPLE-CATECHIN: UTR-FA16



(1 arch)

Pomocí statické elektřiny čistí vzduch tak, že odstraňuje jemné částice nebo prach, jako je tabákový kouř nebo rostlinný pyl.

- Tento filtr je na jedno použití. Nemyjte jej a ani jej nepoužívejte opakovaně.
- Filtr po otevření balíčku použijte co nejdříve. V případě, že je filtr ponechán v otevřeném obalu, čistící účinek se snižuje.
- Při běžném používání filtr vyměňte jednou za 3 měsíce.
- Při nastavení ventilátoru na vyšší otáčky se účinek čištění vzduchu zvyšuje.

IONIZAČNÍ DEODORIZAČNÍ FILTR (světle modrý): UTR-FA16-2



(Světle modrý, 1 arch)

Obsahuje super mikrokeramické částice produkující záporné ionty vzduchu, které mají deodorizační účinek a absorbují a snižují zápach v místnosti.

- Chcete-li zachovat deodorizační účinek, vyčistěte filtr jednou za 3 měsíce takto:
 1. Vyjměte ionizační deodorizační filtr.
 2. Filtr propláchněte horkou vodou pod vysokým tlakem, dokud není povrch filtru pokryt vodou.
 3. Filtr jemně omyjte zředěným neutrálním čisticím prostředkem. Filtr nečistěte ždímáním nebo drhnutím, abyste zabránili snížení deodorizačního účinku poškozením.
 4. Filtr dobře opláchněte proudem vody.
 5. Filtr důkladně osušte na stinném místě.
 6. Deodorizační filtr znovu nainstalujte do vnitřní jednotky.
- Při běžném používání filtr vyměňte jednou za 3 roky.

Po delším nepoužívání jednotky

Pokud jste vnitřní jednotku vypnuli na dobu 1 měsíc nebo delší, spusťte na půl dne režim ventilátoru, aby před spuštěním běžného provozu došlo k důkladnému vysušení vnitřních částí.

Dodatečná kontrola

Po dlouhé době používání může nahromaděný prach uvnitř vnitřní jednotky snížit výkon jednotky, i když jste jednotku udržovali každodenní doporučenou péčí nebo postupy čištění, uvedenými v této příručce.

V takovém případě doporučujeme kontrolu zařízení.

Pro více informací se obraťte na pověřený servisní personál.

Vynulování indikátoru filtru (speciální nastavení)

- Tuto funkci lze využít, pokud byla správně nastavena během instalace.
- O používání této funkce se poraďte s autorizovaným servisním pracovníkem.
- Při následujícím chování kontrolky vyčistěte vzduchový filtr:

Kontrolka ECONOMY	Tříkrát blikne s 21-sekundovým intervalem
-------------------	---

Po vyčištění resetujte kontrolku vzduchového filtru stisknutím tlačítka MANUAL AUTO (RUČNĚ AUTO) na vnitřní jednotce po dobu 3 sekund nebo kratší.

Řešení problémů



VAROVÁNÍ



V následujících případech ihned zastavte provoz klimatizace a odpojte elektrické napájení vypnutím vypínače nebo vytažením napájecí zástrčky. Poté se obraťte na prodejce nebo pověřený servisní personál.

Dokud je jednotka připojena k napájecímu zdroji, není izolována od napájecího napětí, i když je vypnutá.

- Jednotka zapáchá spáleninou nebo z ní vychází kouř.
- Z jednotky vytéká voda.

Následující příznaky neznamenaí poruchu zařízení, ale jsou normálními funkcemi nebo vlastnostmi tohoto zařízení.

Příznak	Příčina	Viz strana
Provoz je po restartu zpožděný.	Aby se zabránilo přepálení pojistky, nebude po náhlém zapnutí napájecího zdroje v průběhu činnosti ochranného obvodu fungovat kompresor po dobu asi 3 minut.	–
Je slyšitelný hluk.	• Během provozu klimatizace nebo ihned po jejím zastavení může být slyšet zvuk tekoucího chladiva. To je zvláště patrné po dobu 2 – 3 minut po zahájení provozu. • Během provozu může být slyšet mírně skřípavý zvuk produkovaný minutovou expanzí a kontrakcí čelního panelu způsobenou změnou teploty.	–
	Během vyhřívání může být slyšet syčení produkované automatickým procesem rozmrazování.	5
Zápach vycházející z jednotky.	Může docházet k uvolňování zápachu, který je v místnosti vytvářen interiérovým textilem, nábytkem nebo cigaretovým kouřem a je vstřebáván klimatizací.	–
Z jednotky je uvolňována mlha nebo pára.	V režimu COOL nebo DRY může být uvolňována řídká mlha vytvářená kondenzací, která se objevuje při procesu prudkého ochlazení.	–
	Během vyhřívání se může zastavit ventilátor vestavěný do venkovní jednotky a může být patrná stoupající pára vytvářená automatickým odmrazováním.	5
Proud vzduchu je slabý nebo se zastavuje.	• Ihned po spuštění vyhřívání zůstávají otáčky ventilátoru dočasně na nízké úrovni, aby se zahřály vnitřní části jednotky. • V režimu HEAT a v případě, že teplota v místnosti stoupne nad nastavenou teplotu, se venkovní jednotka zastaví a vnitřní jednotka pracuje při velmi nízkých otáčkách ventilátoru.	–
	V režimu HEAT se vnitřní jednotka dočasně zastaví na maximálně 15 minut pro provedení automatického odmrazování, přičemž kontrolka OPERATION bliká.	5
	V režimu DRY, pro upravení vlhkosti v místnosti, pracuje vnitřní jednotka při nízkých otáčkách ventilátoru, přičemž se čas od času může zastavit.	–
	Jsou-li otáčky ventilátoru nastaveny na „QUIET“ (TICHÉ), ventilátor se otáčí při velmi nízkých otáčkách a proudění vzduchu je omezeno.	–
	Když je venkovní jednotka zastavena, může se v režimu COOL ventilátor vnitřní jednotky čas od času zastavit.	3
	Pokud je monitorování prováděno v režimu AUTO, otáčí se ventilátor při velmi nízkých otáčkách.	–
	Pokud je v rámci vícestupňového klimatizačního systému ovládáno více jednotek v následujících kombinacích různých provozních režimů, následně ovládaná vnitřní jednotka se zastaví a bliká kontrolka OPERATION. • Režim HEAT a režim COOL (nebo režim DRY) • Režim HEAT a režim FAN	5
Z venkovní jednotky vytéká voda.	Během vyhřívání může z venkovní jednotky vytékat voda vytvářená automatickým odmrazováním.	–

Když je kontrolka filtru nastavena, může zablikat. V takovém případě se podívejte do části „Vynulování indikátoru filtru (speciální nastavení)“.

Než zavoláte servisní službu, pokuste se odstranit problém prostřednictvím následujících kontrol:

Příznak	Diagnostika	Viz strana
Vůbec nefunguje.	☐ Není vypnutý jistič? ☐ Nedošlo k výpadku napájení? ☐ Nedošlo k přepálení pojistky nebo vybavení jističe?	–
	☐ Je časovač v provozu?	5
Nízký výkon chlazení nebo vyhřívání.	☐ Není vzduchový filtr špinavý?	6
	☐ Není blokována vstupní mřížka nebo výstupní otvor vnitřní jednotky?	–
	☐ Je teplota v místnosti patřičně upravena?	3
	☐ Není otevřené okno nebo dveře? ☐ Nesvítí do místnosti během chlazení přímé nebo silné sluneční záření? ☐ Nejsou v místnosti během chlazení jiné přístroje pro vyhřívání nebo zapnuté počítače nebo není v místnosti příliš mnoho lidí?	–
	☐ Jsou otáčky ventilátoru nastaveny na „QUIET“ (TICHÉ)? Pokud jsou otáčky ventilátoru nastaveny na „QUIET“ (TICHÉ), je prioritou omezení šumu a výkon klimatizace může být nižší. Pokud objem proudícího vzduchu neodpovídá vašim představám, nastavte otáčky ventilátoru na „LOW“ (NÍZKÉ) nebo na otáčky vyšší.	4
Jednotka pracuje odlišně od nastavení dálkového ovladače.	☐ Nejsou baterie v dálkovém ovladači vybité?	3
	☐ Jsou správně vloženy baterie do dálkového ovladače?	

Okamžitě ukončete provoz a vypněte elektrický jistič v následujících případech. Pak se poradte s pověřený servisní personál.

- Problém přetrvává i po provedení těchto kontrol nebo diagnostiky.
- Rychle bliká kontrolka ECONOMY a zároveň bliká kontrolka OPERATION a kontrolka TIMER.